

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division
de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LEARNING SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZH-070003/C	Date 2012-03-20
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZH-070003	Amendment No. - N° modif. 004
File No. - N° de dossier 103zh.E60ZH-070003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-103-23758	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2012-02-22	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-04-10	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Henry, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur 103zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6440 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/C

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

Amd. No. - N° de la modif.

004

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

In accordance with Part 2 - Article 3 - Enquiries - Request for Bids, these questions and their corresponding answers are provided to all Bidders.

SECTION A - QUESTIONS AND ANSWERS

Question 25

Can you confirm the closing date for bids has been changed from April 3 2012 to April 10 2012?

Answer 25

Yes, the closing date was changed to April 10, 2012.

Question 26

Our firm is preparing a response to PWGSC's Request for a Standing Offer (Solicitation No. E60ZH-070003/C). In order to respond to certain DND requirements it is necessary to obtain a copy of certain volumes of the Canadian Forces Individual Training and Education System (CFITES) Manuals.

To help us in or submission, therefore, I would like to request that CFITES Volumes 2 & 7

Answer 26

The CFITES Manuals are available upon request. However, the CFITES volumes are not a requirement of responding to this solicitation. CFITES would only apply when it is specified in an individual call-up / contract.

Question 27

In reference to Stream 2, we have several projects that have involved technical writers producing instructional learning materials (3.2.1.1 d vi & 3.2.1.2 vii). We are assuming that these projects would therefore qualify and be compliant to meet requirements under this stream. Can you confirm?

Answer 27

The work of a Technical Writer, as per the Evaluation Criteria, must be services similar in nature to those described in Annex "A" - Requirements. In the case of the Technical Writer this refers to 3.2.3.

Question 28

On page 120, last sentence, it refers to Figure 1. Can you please provide Figure 1?

Answer 28

Figure 1 refers to a diagram that was in the original solicitation (E60ZH-070003/A); however, it was removed in this solicitation as it was outdated.

See amendment A.9 below

Question 29

The Crown has indicated that bidders must offer to provide all the services listed within Stream 2, which include Instructional Design, Technical Writers, and Subject Matter Experts. Our organization was awarded a Standing Offer and Supply Arrangement based on the original request of 2008. In this request Subject Matter Expertise and Technical Writing were within a distinct category, thereby allowing vendors to qualify with teams that consisted of Instructional Design, Project Management, Quality Assurance, Programming, as well as graphics experts. Should the Crown remain firm that only firms that offer instructional designers and content experts (for content that is unknown) be allowed to qualify, would that not mean that all original offers would have to be re-qualified based on the new requirements?

Answer 29

Part 1 - 2.6 - Existing Offerors and Suppliers outlines a process for Offerors and Suppliers who currently hold a Standing Offer and Supply Arrangement for Learning Services for the specific streams listed.

This process is expected to continue for subsequent solicitations, in order to permit new suppliers who become qualified to follow the same process for the Streams they become qualified to deliver. Subsequent solicitations would provide the opportunity to provide the certification for Streams 1, 4 and 8 (as applicable).

Please note that Part 1 - 2.6 only applies to Offerors and Suppliers who currently hold a Standing Offer and Supply Arrangement for Learning Services. Offerors and Suppliers who were issued a Standing Offer and Supply Arrangement for Learning Services, but are no longer have a Standing Offer and Supply Arrangement for Learning Services are considered a New Offeror / Supplier.

SECTION B - AMENDMENT(S) TO SOLICITATION**REASON FOR AMENDMENT**

7. To add Basis of Canada's Ownership of Intellectual Property - Standing Offer
8. To amend the term 'sub-region' to 'Metropolitan Area'
9. To amend Appendix 1 to Annex A
10. To amend 3.3.1.3 in Annex A in order to permit clients to specify the version of SCORM within M5
11. To amend 3.4.1.3 in Annex A in order to permit clients to specify the the version of SCORM within M3 and the rapid eLearning tool in M2 and to correct the double M1 within the Senior Rapid eLearning Product Programmer

A.7 In Part 2 - Bidder Instructions, add 5. Basis of Canada's Ownership of Intellectual Property - Standing Offer:

5. Basis for Canada's Ownership of Intellectual Property - Standing Offer

Canada has determined that any intellectual property rights arising from the performance of the Work under any resulting call-up will belong to Canada, on the following grounds: where the material developed or produced consists of material subject to copyright, with the exception of computer software and all documentation pertaining to that software.

A.8 Delete the term 'sub-region' throughout the solicitation document and **replace** with 'Metropolitan Area'.

A.9 Delete 1.3.1(e) in Appendix 1 to Annex A in its entirety.

A.10 Delete 3.3.1.3 in Annex A - Requirements in its entirety and **replace** with the following.:

3.3.1.3 OCCUPATIONAL MINIMUM MANDATORY QUALIFICATIONS

A. SENIOR CUSTOM ELEARNING PRODUCT PROGRAMMER

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a University degree (in any field) or College diploma (in any field).
M.2	Must have a minimum of seven (7) years experience in programming web-based applications using Java, C-based language, or a scripting language, as well as, database and/or file structured back-ends.
M.3	Must have developed and packaged a minimum of four (4) CBT and/or WBT courses within the last four (4) years.
M.4	Must have optimized for performance including Multi-Media assets audio, video, or still images for a minimum of four (4) eLearning products.
M.5	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of nine (9) SCORM courses within the last three (3) years.

B. INTERMEDIATE CUSTOM ELEARNING PRODUCT PROGRAMMER

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a University degree (in any field) or College diploma (in any field).
M.2	Must have a minimum of three (3) years experience in programming web-based applications using Java, C-based language, or a scripting language, as well as, database and/or file structured back-ends.
M.3	Must have developed and packaged a minimum of two (2) CBT and/or WBT courses within the last three (3) years.
M.4	Must have optimized for performance including Multi-Media assets audio, video, or still images for a minimum of (2) eLearning products; and

M.5	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of six (6) SCORM courses within the last three (3) years.
------------	--

C. JUNIOR CUSTOM ELEARNING PRODUCT PROGRAMMER

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a University degree (in any field) or College diploma (in any field).
M.2	Must have a minimum of one (1) year experience in programming web-based applications using Java, C-based language, or a scripting language, as well as, database and/or file structured back-ends.
M.3	Must have developed and packaged a minimum of one (1) CBT or WBT course within the last three (3) years.
M.4	Must have optimized for performance including Multi-Media assets audio, video, or still images for a minimum of one (1) eLearning products.
M.5	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of three (3) SCORM courses within the last three (3) years.

OR

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a Secondary School diploma.
M.2	Must have a minimum of three (3) years experience in programming web-based applications using Java, C-based language, or a scripting language, as well as, database and/or file structured back-ends.
M.3	Must have developed and packaged a minimum of one (1) CBT or WBT course within the last three (3) years.
M.4	Must have optimized for performance including Multi-Media assets audio, video, or still images for a minimum of one (1) eLearning products.
M.5	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of three (3) SCORM courses within the last three (3) years.

A.11 Delete 3.4.1.3 in Annex A - Requirements in its entirety and **replace** with the following:

3.4.1.3 OCCUPATIONAL MINIMUM MANDATORY QUALIFICATIONS

A. SENIOR RAPID ELEARNING PRODUCT PROGRAMMER

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a University degree (in any field) or College diploma (in any field).

M.2	Must have developed a minimum of five (5) eLearning courses in the last two (2) years using rapid eLearning tools (as specified by the client, such as Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Adobe Captivate, Adobe Dreamweaver, Adobe Contribute, HTML, CSS, Adobe Flash and/or Articulate by Techsmith)
M.3	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of three (3) SCORM courses within the last two (2) years.

B. INTERMEDIATE RAPID ELEARNING PRODUCT PROGRAMMER

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a University degree (in any field) or College diploma (in any field).
M.2	Must have developed a minimum of four (4) eLearning courses in the last two (2) years using rapid eLearning tools (as specified by the client, such as Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Adobe Captivate, Adobe Dreamweaver, Adobe Contribute, HTML, CSS, Adobe Flash and/or Articulate by Techsmith)
M.3	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of two (2) SCORM courses within the last two (2) years.

C. JUNIOR RAPID ELEARNING PRODUCT PROGRAMMER

No.	Description of Criteria
M.1	Must have a minimum of Secondary School Diploma.
M.2	Must have developed a minimum of three (3) eLearning courses in the last two (2) years using rapid eLearning tools (as specified by the client, such as Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Adobe Captivate, Adobe Dreamweaver, Adobe Contribute, HTML, CSS, Adobe Flash and/or Articulate by Techsmith)
M.3	If SCORM is required as part of the requirement, then must have developed SCORM Conformant content (any version as specified by the client, including content packages and metadata files) for a minimum of one (1) SCORM course within the last two (2) years.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

NOTICE TO BIDDERS

Any Bid already submitted may be amended prior to the closing date specified at page 1 of this RFP. Any amending correspondence should be addressed to the Bid Receiving Unit, at the address indicated on the RFP, and the envelope should bear a reference to the solicitation number and the closing date.